

**Zeitschrift:** La Croix-Rouge suisse  
**Herausgeber:** La Croix-Rouge suisse  
**Band:** 67 (1958)  
**Heft:** 6

**Artikel:** Avec nos juniors en Allemagne et leurs cadets à Cannes  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-555861>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# AVEC NOS JUNIORS EN ALLEMAGNE ET LEURS CADETS A CANNES

## Les colonies mer-montagne de Cannes et de Suisse

Le 28 juin voyait arriver à Genève 168 enfants français venus de Nice et de Provence et qui ont passé deux mois en Suisse en hameau ou dans des familles avant de regagner, le 28 août, leur pays fortifiés et dotés de bonnes joues roses.

Le 30 juin, c'était au premier convoi des colons suisses de partir à son tour pour la mer ou la montagne. Cinquante trois fillettes romandes partaient de Genève pour Cannes où elles étaient accueillies pour la plupart au château Saint-Léon, propriété du Rayon de Soleil, par Madame Guillermin et son petit état-major. Quelques-unes d'entre elles étaient reçues au

autant de familles suisses, 65 jeunes Suisses partaient pour l'Allemagne où ils étaient attendus dans les foyers de leurs camarades allemands. Le 5 août voyait les 13 jeunes Allemands du premier convoi et leurs 13 camarades romands chez qui ils avaient été reçus se réunir à Lausanne pour participer en commun à une excursion sur le Léman; après avoir passé la nuit à Lausanne, ces 26 jeunes gens partaient ensemble pour l'Allemagne où nos jeunes compatriotes, à leur tour, seront accueillis pendant trois semaines. Le 6 août, les 65 écoliers romands revenaient d'Allemagne avec autant de jeunes Allemands; accueillis à Lausanne pour la nuit, ces 130 jeunes gens se rendaient en bateau à Chil-



Notre colonie sur la plage de Cannes

Rayon de Soleil de Cannes-La Bocca par Monsieur et Madame Fort. Le même jour voyait 39 autres enfants, garçons et fillettes, de Suisse romande partir en colonie à la montagne. Ces deux groupes ont retrouvé leurs familles les 28 et 29 juillet.

Le 30 juillet voyait le départ du second convoi: 46 garçons partaient à leur tour pour Cannes où Madame Guillermin avait eu tout juste le temps de reprendre souffle et de procéder aux grands nettoyages, et 34 garçons et fillettes se rendaient à la montagne où des foyers accueillants les attendaient. Ces deux groupes sont rentrés à leur tour les 28 et 29 août.

\*

## Les échanges familiaux d'écoliers entre la Suisse romande et l'Allemagne

Les échanges de vacances entre adolescents d'Allemagne occidentale et de Suisse française éveillent un intérêt sans cesse croissant et, cet été, ce sont 78 jeunes Romands qui ont pu se rendre dans des familles allemandes.

Le 16 juillet, pendant que 13 jeunes Allemands arrivaient en Suisse pour passer trois semaines dans

lon et passaient la journée sur le lac avant de se disperser dans les familles suisses où ils étaient attendus.

Le 28 août a vu la fin de ces vacances communes pendant lesquelles, six semaines durant partagées entre la Suisse et l'Allemagne, 156 jeunes gens auront appris à se connaître et à connaître leurs familles respectives: les 65 jeunes Allemands ont regagné leurs pays et les 13 jeunes Romands le nôtre. Ces échanges prennent chaque année plus d'ampleur et il faut s'en féliciter. Notons que les jeunes Romands qui s'inscrivent pour ces échanges sont, fréquemment, de condition plus modeste que les jeunes Allemands chez qui ils sont reçus et qu'ils reçoivent chez eux. Il ne leur est donc pas toujours possible d'offrir à leurs jeunes hôtes tout le confort dont ils bénéficient ou ont bénéficié en Allemagne. Ce léger handicap — si c'en est un — ne diminue en rien d'ailleurs la portée de tels échanges. Nos jeunes hôtes sont au contraire quasi tous enchantés d'apprendre à connaître d'autres milieux que ceux auxquels ils sont accoutumés et d'être reçus avec une gentillesse qui compense largement les quelques privations auxquelles il se voient soumis.